

## SZENE 36 • NUMMER 7

## Nu pot să vin

Montag in der Festwoche. Dein Kopf tut weh, dein Hals tut weh, dir ist gleichzeitig heiß und kalt. Du rufst Mihai an. Dafür hat er eine Liste: „1. Tee. 2. Bett. 3. Keine Katzen im Bett. 4. Den Arzt anrufen.“

139 Wörter • 5 Übungen • Dauer: 15 Min.

Ein schlechter Tag

Rumänisch

Online lesen & hören



## LERNZIEL

Ich kann mich krankmelden, sagen, wie es mir geht, und einfache Ratschläge verstehen.

**Lena (Lukas) = ■ Mihai = O**

Lernst du als Lukas? Verwende die Wörter in Klammern.

- O... Mă doare capul. Și gâtul.
- Îmi este cald. Nu, îmi este frig. Mă simt groaznic.
- Unde este telefonul meu?

*Du rufst Mihai an.*

- Bună dimineața, Mihai. Sunt Lena (Lukas).
- Este opt și patruzeci și cinci. De ce nu sunteți la birou?
- Sunt bolnavă (bolnav). Nu pot să vin astăzi.
- Sunteți bolnavă (bolnav)? Cum vă simțiți?
- Rău. Mă dor capul și gâtul. Și îmi este cald.
- Trebuie să stați acasă. Am o listă.
- Unu: ceai. Doi: pat. Trei: fără pisici în pat.
- Fără pisici? De ce?
- Pentru că părul de pisică nu este bun pentru gât.
- Patru: sunați doctorul. Astăzi.
- Mulțumesc, Mihai. Și lucrul?
- Fără lucru, fără email. Astăzi lucrez eu pentru dumneavoastră.
- Sunați-mă mâine dimineață. Exact la nouă.
- Exact la nouă. Bine, Mihai.

*Du schaust auf deine Füße. Motan liegt darauf, warm und schwer.*

- Motan? Ce faci aici?

- Mihai spune: fără pisici în pat.
- Dar ești atât de cald...
- Bine. Poți să rămâi. Dar doar astăzi.

## Vokabeln

### TÄTIGKEITEN • DOING THINGS

|                 |             |
|-----------------|-------------|
| <b>durea</b>    | wehtun      |
| <b>se simți</b> | sich fühlen |
| <b>rămâne</b>   | bleiben     |
| <b>sună</b>     | anrufen     |

### DER KÖRPER • THE BODY

|            |      |
|------------|------|
| <b>cap</b> | Kopf |
| <b>gât</b> | Hals |

### KLEINE WÖRTER • SMALL WORDS

|                  |        |
|------------------|--------|
| <b>mai întâi</b> | zuerst |
|------------------|--------|

### WIE ICH MICH FÜHLE • HOW I FEEL

|               |       |
|---------------|-------|
| <b>bolnav</b> | krank |
|---------------|-------|

### BERUFE • JOBS

|               |               |
|---------------|---------------|
| <b>doctor</b> | Arzt / Ärztin |
|---------------|---------------|

## HÖREN & VERSTEHEN

### L1) WER SAGT DAS

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

#### 1 Sunteți bolnavă? Cum vă simțiți?

- ☐ A Lena
- ☐ B Mihai

#### 2 Pentru că părul de pisică nu este bun pentru gât.

- ☐ A Lena
- ☐ B Mihai

### L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

#### 1 Unde este telefonul meu?

- ☐ A Rufen Sie mich morgen früh an. Um Punkt neun.
- ☐ B Eins: Tee. Zwei: das Bett. Drei: keine Katzen im Bett.
- ☐ C Wo ist mein Telefon?

**2 Mulțumesc, Mihai. Și lucrul?**

- ☐ A Weil Katzenhaare nicht gut für den Hals sind.
- ☐ B Guten Morgen, Mihai. Hier ist Lena.
- ☐ C Danke, Mihai. Und die Arbeit?

**L3) WIE SAGT MAN DAS**

Kreuze den passenden Satz auf Rumänisch an.

**1 Sie müssen zu Hause bleiben. Ich habe eine Liste.**

- ☐ A Trebuie să stați acasă. Am o listă.
- ☐ B Rău. Mă dor capul și gâtul. Și îmi este cald.
- ☐ C Dar ești atât de cald...

**2 Rufen Sie mich morgen früh an. Um Punkt neun.**

- ☐ A Mulțumesc, Mihai. Și lucrul?
- ☐ B Sunați-mă mâine dimineață. Exact la nouă.
- ☐ C Pentru că părul de pisică nu este bun pentru gât.

**L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE**

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1
- ce? Fără De pisici?
- 

- 2
- În spune: pat. fără Mihai pisici
- 

**L5) WAS PASSIERT ZUERST**

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Unde este telefonul meu?
- ☐ Pentru că părul de pisică nu este bun pentru gât.
- ☐ Sunați-mă mâine dimineață. Exact la nouă.
- ☐ Rău. Mă dor capul și gâtul. Și îmi este cald.
- ☐ Dar ești atât de cald...

## SZENE 36 • WÖRTER

## Nu pot să vin

Ich kann nicht kommen.

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Ein schlechter Tag

Rumänisch

Online lesen &amp; hören



**durea**  
wehtun



**cap**  
Kopf



**gât**  
Hals



**se simți**  
sich fühlen



**bolnav**  
krank



**rămâne**  
bleiben



**sună**  
anrufen



**doctor**  
Arzt / Ärztin



**picior**  
Fuß

## Wörter

### AUS DER SZENE

**durea**

wehtun

O... Mă doare capul. Și gâtul.

**cap**

Kopf

O... Mă doare capul. Și gâtul.

**gât**

Hals

O... Mă doare capul. Și gâtul.

**se simți**

sich fühlen

Sunteți bolnavă? Cum vă simțiți?

**bolnav**

krank

Sunteți bolnavă? Cum vă simțiți?

**rămâne**

bleiben

Bine. Poți să rămâi. Dar doar astăzi.

**mai întâi**

zuerst

**sună**

anrufen

Patru: sunați doctorul. Astăzi.

**doctor**

Arzt / Ärztin

Patru: sunați doctorul. Astăzi.

### NEUE WÖRTER

**picior**

Fuß

Mă dor picioarele.

**WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION****W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

**1 suna**

- ☐ A Fleisch
- ☐ B anrufen
- ☐ C Schule

**2 rămâne**

- ☐ A Skizzenbuch
- ☐ B bleiben
- ☐ C zweite

**3 se simți**

- ☐ A Frau
- ☐ B Nicht so gut
- ☐ C sich fühlen

**4 bolnav**

- ☐ A duschen
- ☐ B krank
- ☐ C Knopf

**5 durea**

- ☐ A Haltestelle
- ☐ B Karte
- ☐ C wehtun

**6 doctor**

- ☐ A sehen
- ☐ B ausgefallen
- ☐ C Arzt / Ärztin

**W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH**

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Unde Bună cald Și

O... Mă doare capul. \_\_\_\_\_ gâtul.

Bedeutung: Oh ... Mein Kopf tut weh. Und mein Hals.

cald Unde Și Bună

Îmi este \_\_\_\_\_. Nu, îmi este frig. Mă simt groaznic.

Bedeutung: Mir ist heiß. Nein, mir ist kalt. Ich fühle mich sehr schlecht.

cald Bună Și Unde

\_\_\_\_\_ este telefonul meu?

Bedeutung: Wo ist mein Telefon?

Și Bună cald Unde

\_\_\_\_\_ dimineața, Mihai. Sunt Lena.

Bedeutung: Guten Morgen, Mihai. Hier ist Lena.

Și cald Unde opt

Este \_\_\_\_\_ și patruzeci și cinci. De ce nu sunteți la birou?

Bedeutung: Es ist 8:45 Uhr. Warum sind Sie nicht im Büro?

### W3) HALLO! WIE FÜHLST DU DICH?

Fülle die Sprechblasen aus.



Salut Rău Iată nu

Ioana: \_\_\_\_\_! Cum vă simțiți?

Lena: \_\_\_\_\_. Mă dor capul și gâtul.

Ioana: \_\_\_\_\_ supă. Este foarte bună pentru gât.

Lena: Motan! Supa \_\_\_\_\_ este pentru tine!

Bedeutung: 1. Hallo! Wie fühlen Sie sich?

2. Schlecht. Mein Kopf und mein Hals tun weh.

3. Hier ist Suppe. Sie ist sehr gut für den Hals.

4. Motan! Die Suppe ist nicht für dich!

**W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH**

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Unde cald Bună Și

O... Mă doare capul. \_\_\_\_\_ gâtul.

Bedeutung: Oh ... Mein Kopf tut weh. Und mein Hals.

Unde cald Și Bună

Îmi este \_\_\_\_\_. Nu, îmi este frig. Mă simt groaznic.

Bedeutung: Mir ist heiß. Nein, mir ist kalt. Ich fühle mich sehr schlecht.

Bună Unde cald Și

\_\_\_\_\_ este telefonul meu?

Bedeutung: Wo ist mein Telefon?

Bună Unde cald Și

\_\_\_\_\_ dimineața, Mihai. Sunt Lena.

Bedeutung: Guten Morgen, Mihai. Hier ist Lena.

cald Și opt Unde

Este \_\_\_\_\_ și patruzeci și cinci. De ce nu sunteți la birou?

Bedeutung: Es ist 8:45 Uhr. Warum sind Sie nicht im Büro?

## SZENE 36 • GRAMMATIK

## mă doare, mă dor

## Schmerzen und anhaltende Zustände

6 Übungen · Dauer: 20 Min.

Ein schlechter Tag

Rumänisch

Online lesen &amp; hören



## Schmerzen und anhaltende Zustände

Verwende **mă doare** für einen schmerzenden Körperteil und **mă dor** für mehrere: **mă doare capul, mă dor picioarele**. Der Körperteil ist das grammatische Subjekt. Für dich verwendest du **te doare/dor**, für die höfliche Anrede **vă doare/dor**.

Für das Befinden verwendest du **mă simt, te simți, se simte, ne simțim, vă simțiți, se simt**. Ein Adjektiv passt zur Person: **mă simt obosit, mă simt obosită**.

Eine noch andauernde Zeitspanne verwendet das Präsens mit **de**: **sunt bolnav de două zile, locuiesc aici de trei luni**. Wechsle nicht in die Vergangenheit, wenn der Zustand noch anhält.

Mă doare capul.

Mein Kopf tut weh.

Mă dor picioarele.

Meine Füße tun weh.

Mă simt bine.

Ich fühle mich gut.

Sunt bolnavă (bolnav) de două zile.

Ich bin seit zwei Tagen krank.

Mă simt obosită (obosit).

Ich fühle mich müde.

Locuiesc aici de trei luni.

Ich wohne seit drei Monaten hier.

## GRAMMATIK

### G1) ACHTE AUF DAS NÜTZLICHE MUSTER

Unterstreiche die Form, die in dieser Einheit geübt wird.

1 Mă doare capul.

Bedeutung: Mein Kopf tut weh.

2 Mă dor picioarele.

Bedeutung: Meine Füße tun weh.

3 Mă simt bine.

Bedeutung: Ich fühle mich gut.

4 Sunt bolnavă de două zile.

Bedeutung: Ich bin seit zwei Tagen krank.

## G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die Bedeutung und das Muster aus dieser Einheit.

1 Mă \_\_\_\_\_ capul.

- ☐ A dor
- ☐ B doareți
- ☐ C doare

Bedeutung: Mein Kopf tut weh.

2 Mă \_\_\_\_\_ picioarele.

- ☐ A doareți
- ☐ B dor
- ☐ C doare

Bedeutung: Meine Füße tun weh.

**3 Mă \_\_\_\_\_ bine.**

- ☐ A simți
- ☐ B simțim
- ☐ C simt

Bedeutung: Ich fühle mich gut.

**4 Sunt \_\_\_\_\_ de două zile.**

- ☐ A bolnavă
- ☐ B bolnave
- ☐ C bolnavi

Bedeutung: Ich bin seit zwei Tagen krank.

**5 Mă simt \_\_\_\_\_.**

- ☐ A obosită
- ☐ B obosite
- ☐ C obosiți

Bedeutung: Ich fühle mich müde.

**6 Locuiesc aici \_\_\_\_\_ trei luni.**

- ☐ A de
- ☐ B în
- ☐ C pentru

Bedeutung: Ich wohne seit drei Monaten hier.

**G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE NACHRICHTEN**

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

simt simți

Mă \_\_\_\_\_ bine.

Bedeutung: Ich fühle mich gut.

bolnavă bolnavi

Sunt \_\_\_\_\_ de două zile.

Bedeutung: Ich bin seit zwei Tagen krank.

obosită obosiți

Mă simt \_\_\_\_\_.

Bedeutung: Ich fühle mich müde.

de în

Locuiesc aici \_\_\_\_\_ trei luni.

Bedeutung: Ich wohne seit drei Monaten hier.

#### G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1 doare Mă capul.

Bedeutung: Mein Kopf tut weh.

2 Mă picioarele. dor

---

Bedeutung: Meine Füße tun weh.

3 Mă bine. simt

---

Bedeutung: Ich fühle mich gut.

4 zile. Sunt de bolnavă două

---

Bedeutung: Ich bin seit zwei Tagen krank.

5 Mă obosită. simt

---

Bedeutung: Ich fühle mich müde.

- 6 luni. Locuiesc trei de aici

Bedeutung: Ich wohne seit drei Monaten hier.

### G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

**1 Mir tut der Kopf weh. Du sagst:**

- ☐ A Mă dor capul.
- ☐ B Mă doare capul.

**2 Meine Füße tun weh. Du sagst:**

- ☐ A Mă doare picioarele.
- ☐ B Mă dor picioarele.

**3 Ich fühle mich gut. Du sagst:**

- ☐ A Mă simți bine.
- ☐ B Mă simt bine.

**4 Ich bin seit zwei Tagen krank. Du sagst:**

- ☐ A Sunt bolnavă de două zile.
- ☐ B Sunt bolnavi de două zile.

**G6) VERBINDE SÄTZE UND BEDEUTUNGEN**

Ordne die Paare zu.

- |                                                     |                                                           |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <input type="radio"/> 1 Mă simt obosită.            | <input type="radio"/> A Mein Kopf tut weh.                |
| <input type="radio"/> 2 Mă simt bine.               | <input type="radio"/> B Ich fühle mich gut.               |
| <input type="radio"/> 3 Locuiesc aici de trei luni. | <input type="radio"/> C Ich wohne seit drei Monaten hier. |
| <input type="radio"/> 4 Mă dor picioarele.          | <input type="radio"/> D Ich bin seit zwei Tagen krank.    |
| <input type="radio"/> 5 Sunt bolnavă de două zile.  | <input type="radio"/> E Ich fühle mich müde.              |
| <input type="radio"/> 6 Mă doare capul.             | <input type="radio"/> F Meine Füße tun weh.               |